

Catalogue des cols de la Corée du Nord



Éditions des Cent Cols



UN PEU D'HISTOIRE

Le territoire de la Corée a une très longue histoire de plusieurs millénaires, le plus souvent sous l'influence de la Chine. Après la guerre russo-japonaise (1904-1905), l'Empire de Corée fut transformé en protectorat japonais et intégré comme colonie par l'Empire japonais depuis 1910 comme province de Chōsen. Après la capitulation du Japon en 1945 et le retrait des troupes japonaises, celle-ci a été divisée en deux zones d'occupation par les puissances victorieuses le long du 38^e parallèle.

En 1947, l'Assemblée générale des Nations unies a décidé d'organiser des élections sur l'ensemble de la péninsule coréenne. Cependant, les Soviétiques ont refusé d'organiser des élections dans leur secteur. Par conséquent, les élections de mai 1948 n'ont pu être organisées que dans le sud. La première Assemblée nationale issue de ces élections a adopté la Constitution en juillet et la République de Corée a été fondée le 15 août 1948. Tout comme la République populaire démocratique de Corée (Corée du Nord), fondée un mois plus tard à Pyongyang, elle se considérait comme le seul gouvernement légitime de toute la péninsule coréenne.

La guerre de Corée (1950-1953) avec une multiplication d'actions militaires des deux côtés s'achève par un retour au statu quo ante bellum le 27 juillet 1953 (signature d'un armistice). La guerre a fait deux millions de victimes, déplacé des millions de personnes et séparé des centaines de milliers de familles.

Le fondateur de la Corée du Nord, *Kim Il-sung*, mort en 1994, a eu pour successeur son fils *Kim Jong-il*, auquel a succédé en 2011 son fils cadet *Kim Jong-un*, ce qui fait du régime nord-coréen la seule dynastie communiste de l'Histoire. Le régime de type stalinien fonctionne selon une logique totalitaire.

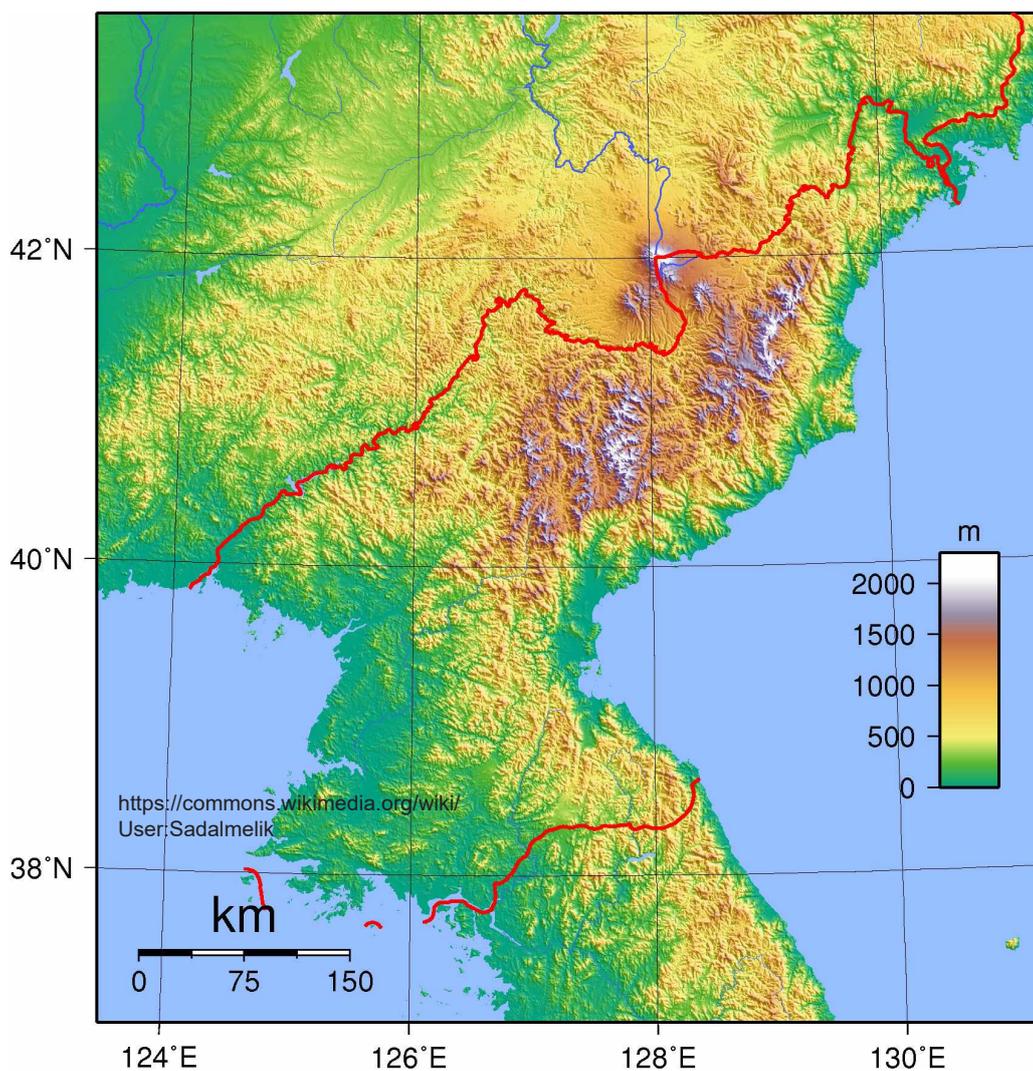
L'ADMINISTRATION DE LA CORÉE DU NORD



Code	Province / Ville
KP-01	P'yöngyang
KP-02	P'yöngnam
KP-03	P'yöngbuk
KP-04	Chagang
KP-05	Hwangnam
KP-06	Hwangbuk
KP-07	Kangwön
KP-08	Hamnam
KP-09	Hambuk
KP-10	Ryanggang
KP-13	Rasön
KP-14	Namp'o

Comme d'habitude, nous suivons la norme ISO 3166-2 pour les noms des subdivisions administratives et leurs codes.

La capitale P'yöngyang et les villes-provinces (codes de KP-13 et KP-14) ont un statut spécial équivalent aux provinces.



La péninsule de Corée est baignée à l'ouest par la mer Jaune, au sud par le détroit de Corée et à l'est par la mer de l'Est ou mer du Japon. La surface de la Corée du Nord couvre environ trois fois celle des Pays-Bas.

Large en moyenne de 200 km, le territoire nord-coréen est composé à 70 % de montagnes, orientées dans l'axe nord-sud, rendant les communications est-ouest difficiles. Le versant ouest présente des collines et des plaines densément peuplées.

Les renseignements sur la vie économique du pays sont quasiment inexistantes. Les données les plus récentes (et très sommaires) datent déjà de plus de 20 ans.

La Corée du Nord continue de souffrir de pénuries alimentaires chroniques, résultat d'un régime fermé, de catastrophes naturelles multiples et de déficiences structurelles générales, telles qu'une faible surface agricole utile et une courte période de croissance, ainsi qu'une distribution unilatérale en faveur des militaires, qui exclut pratiquement le peuple ordinaire. La pénurie alimentaire a en outre été forcée par des inondations record en 1995 et par le manque persistant d'engrais et de matériel agricole.

INFORMATIONS TOURISTIQUES

Le tourisme est peu existant en Corée du Nord, et il est soumis à de multiples restrictions. Les groupes de voyage sont toujours suivis de deux „accompagnateurs“, les très rares voyageurs individuels également.

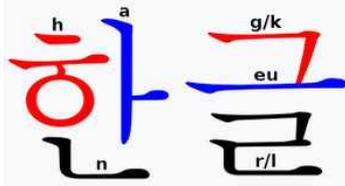
En Corée, les saisons sont distinctes: l'hiver est très froid et sec, printemps et automne sont modérés et courts. Pendant la période des moussons (de juin à septembre), les précipitations sont abondantes avec souvent des inondations et des typhons.

Les meilleures périodes pour voyager sont les saisons intermédiaires, avec une prédilection pour l'automne, en particulier entre mi-septembre et fin octobre (air doux et sec, 14 °C en moyenne).

LA LANGUE

En Corée, on parle coréen. La langue est également utilisée par les minorités coréennes à l'étranger, surtout en Chine et au Japon.

L'écriture de la langue se faisait longtemps avec des *hanja* (« sinogrammes »), largement remplacés au début du XX^e siècle par le *hangeul* (한글), alphabet de 24 lettres créé vers 1443 sous *Sejong le Grand*. Contrairement aux logographes chinois, le hangeul est une écriture phonétique à démarcation syllabique. Un caractère hangeul représente donc une syllabe, elle-même composée de deux à quatre lettres, qui représentent chacune un phonème.



La forme de la voyelle (ici en bleu) détermine la forme du caractère. Si elle est verticale, les lettres sont arrangées en triangle. Si elle est horizontale, elle adopte la forme d'un feu rouge.

Les voyelles sont d'origine taoïste, tandis que les consonnes devraient représenter les organes de prononciation: la racine de la langue pour g/k, le bout de la langue pour n. Il y a même un élément pour signaler le coup de glotte (la trachée: ○).

Le *hangeul* est ainsi la seule langue intégrant des éléments de phonation dans son écriture.

A l'école, les élèves apprennent encore 1800 caractères *hanja*, à l'université encore plus.

Pour la translittération du coréen en caractères latins („romanisation“), on a plusieurs systèmes:

- *McCune/Reischauer* (1939) respecte la prononciation du coréen, mais utilise un certain nombre de signes diacritiques (ex. *Han'gŭl*).

- *Yale* (existe aussi pour le mandarin, le cantonais, et le japonais) est utilisé surtout pour des publications scientifiques.

- Depuis l'an 2000, la Corée du Sud a adopté une *romanisation révisée* en pur ASCII. Son grand désavantage: on ne sait plus où sont les limites des syllabes et la prononciation des mots est difficile à reconnaître.

La Corée du Nord nomme son alphabet *Chosŏn'gŭl* (조선글). Elle a conservé *McCune/Reischauer* comme méthode de translittération. Pour ce catalogue, nous l'avons utilisée également.

LES COLS DE LA CORÉE DU NORD

La densité des cols en Corée du Nord n'est pas aussi remarquable qu'en Corée du Sud. Dans ce catalogue, nous avons retenu presque 1500 cols, dont 48 routiers, et un seul à plus de 2000 m.

Le terrain est très accidenté, surtout vers l'est. Et l'état des routes (souvent des R1) est assez limité. Très peu de routes sont revêtues.

LES NOMS DES COLS

Comme noms locaux pour les cols, il y a les intitulés suivants:

<i>Gogae</i>	<i>Chi</i>	<i>Jae</i>	<i>Hyŏn</i>	<i>Lyŏng</i>	<i>Ryŏng</i>	<i>Nyŏng</i>	<i>Hang</i>
고개	치	재	현	령	령	녕	항

LES CARTES

Pour la recherche des cols, nous avons utilisé essentiellement les cartes américaines au 50k, publiées en 1945/46, qui sont assez riches en toponymes.

Les cartes de l'époque soviétique au 200k des années 70 et 80 le plus souvent nous ont été utiles pour les secteurs non couverts par les cartes américaines.

Les cartes grand public les plus utiles sont probablement celles de ITMB North Korea au 1:750000 et de Reise Know-How (RKH) au 1:700000 (nord et sud).

L'UTILISATION DU CATALOGUE

Les données fournies correspondent au format Cent Cols normal.

En-tête de colonne	Description
Code	Pays + sous-division + altitude initiale du col
Nom complet	Nom coréen translittéré
Alias	Autre nom, le cas échéant
Nom court	Nom du col sans intitulé
Nom coréen	Nom en hangeul
Alt (m)	Altitude du col géographique en mètres. Cette altitude peut être corrigée dans les éditions ultérieures du catalogue, mais l'altitude incluse dans le code ne changera pas. Donc il faut toujours se référer à la colonne „Alt“ pour l'altitude correcte.
Province	Nom de la sous-division du code
Documents	Lien vers le visualiseur Cent Cols qui affiche le col sur différentes cartes interactives
Accès	La cotation des routes en format libre ainsi que la référence de la route ou de la piste. R Piste S Sentier HS Hors Sentier Toutes ces informations et le classement des difficultés devront être améliorés par nos membres.
Type	Type de route/chemin : 0 = route 10 = piste 15 = sentier 20 = sentier inconnu ou inexistant
Diff	Difficulté : 0 = revêtement sur au moins un versant 1 = cyclable 2 = poussage facile 3 = poussage difficile 35 = piste non cotée 40 = portage 50 = acrobatique 99 = pas coté
Lim	Donne un indicateur pour la région avoisinante (KP-##) pour les cols à cheval sur une limite administrative intérieure,
WGS84 Lon D	Longitude du col dans le format décimal du système WGS84
WGS84 Lat D	Latitude du col dans le format décimal du système WGS84
WGS84 Lon S	Longitude du col dans le format sexagésimal du système WGS84
WGS84 Lat S	Latitude du col dans le format sexagésimal du système WGS84
WGS84 fuseau	Fuseau UTM selon le système universel WGS84
WGS84 UTM x	Abscisse UTM du col („Easting“) selon le système universel WGS84
WGS84 UTM y	Ordonnée UTM du col („Northing“) selon le système universel WGS84

Auteur du catalogue et de la notice :

Le Groupe de Travail « Reste-du-Monde » : Graham Cutting et Ludger Vorberg.

Veuillez adresser toute remarque, suggestion, correction ou proposition de nouveaux cols ou de renseignements complémentaires à : cols@centcols.org

Photo de couverture: Taedong River, Pyongyang, North Korea

Licence: CC BY 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4926317>